**Expression du degré - La comparaison**

**Le degré et la comparaison permettent d’affiner la description. On se sert pour cela d’éléments lexicaux : adverbes, locutions adverbiales ou préfixes. Traditionnellement on distingue les comparatifs d’un côté et les superlatifs de l’autre, même si le superlatif relatif est lui aussi un comparatif.**

**Expression de l’intensité**

**Il faut distinguer généralement trois degrés : le haut degré, le moyen degré et le bas degré. Tous les adjectifs ne peuvent pas être soumis au degré d’intensité. C’est le cas de :**

* **Des adjectifs qui contiennent déjà une idée de degré : aîné, infini, ultime, double, premier…**
* **Des adjectifs qualifiants qui ne peuvent pas subir une modulation : c’est le cas des adjectifs comme rond, carré, célibataire.**
* **Des adjectifs relationnels qui peuvent être remplacés par un groupe prépositionnel : national = de la nation ; fluvial = du fleuve**

**Le haut degré**

**Le haut degré se prête à de nombreuses créations linguistiques, souvent dictées par les modes ou le langage des jeunes.**

**Donner un coup de pied en vache = au sens métaphorique c’est tendre un piège à quelqu’un**

**L’adverbe « vachement » = beaucoup, très, est maintenant daté.**

**Très souvent on fait passer un mot d’une catégorie grammaticale à une autre. Des préfixes, des noms ou des adverbes sont utilisés comme des adjectifs : c’est super, c’est top, c’est géant, c’est galère.**

**Pour exprimer l’intensité « forte » on peut recourir aux adverbes beaucoup, très, trop, fort, tout et aux adverbes de manière : énormément, extrêmement excessivement, terriblement, fortement, drôlement (fam.)**

**« Trop », contrairement à l’italien n’est pas utilisé dans les phrases négatives : non era troppo soddisfatto dei risultati : il n’était pas très content des résultats**

**Porter qqn aux nues =lodare molto**

**Tel et tellement**

**1)Il avait une telle envie de la revoir qu’il s’est précipité au rendez-vous sans fermer la porte de son appartement.**

**2) il y a un tel désordre dans ta chambre, que je ne veux pas y mettre les pieds**

**3) on ne peut pas lui en vouloir, il est tellement gentil !**

**Expressions avec archi-**

**Ce sont des expressions très utilisées à l’oral et composées avec les préfixes archi-, super-, hyper-, ultra –**

1. **C’est une chanson archi-connue**
2. **Il est super-informé**
3. **Cette fille est hyper-sensible, dès qu’on lui fait une remarque, elle se met à pleurer**
4. **C’est un appareil ultra-sensible**

**Suffixe en –issime**

**Ce suffixe est moins utilisé que son correspondant italien –issimo. Il y a tout de même en français des mots comme « richissime » et « rarissime »**

**La langue moderne c’est un peu enrichie de ce genre de termes et on a aussi gravissime.**

**En français on peut aussi recourir aux adjectifs doubles qui se renforcent l’un l’autre :**

1. **Clair et net : le maire a pris une position claire et nette**
2. **Seul et unique : c’est le seul et unique problème à résoudre**
3. **Sûr et certain : ils étaient sûrs et certains de pouvoir passer la frontière sans subir trop de contrôles**
4. **Frais et dispos : il s’est présenté frais et dispos à son rendez-vous d’affaires, malgré une heure de marche sous la pluie à cause d’une panne de voiture**
5. **être fou furieux**
6. **être ivre mort**

**On peut recourir à la répétition d’un adjectif ou d’un nom:**

**1) tout ça n’est pas joli, joli !**

**2) pour arriver à ce résultat il nous a fallu des jours et des jours de travail**

**On peut aussi recourir à des locutions :**

1. **être malin au plus haut degré/point// être malin comme un singe**
2. **être fatigué au possible**
3. **être fou à lier**
4. **c’est fou ce qu’elle est bête**
5. **Elle est on ne peut plus sérieuse**
6. **Il n’y a pas plus ennuyeux que lui**
7. **Je ne connais rien de plus amusant que ce spectacle**

**On peut parfois recourir à des litotes, surtout dans des phrases exclamatives à la forme négative :**

1. **Et bien on ne s’ennuie pas beaucoup ici !**
2. **Je ne peux pas dire qu’elle soit très sympathique, elle est aimable comme une porte de prison !**

**Vous avez aussi des phrases comme :**

1. **C’est un acteur incomparable, inégalable**
2. **Elle a un talent sans égal**

**Des phrases devenues de vraies expressions idiomatiques :**

1. **être sérieux comme un pape**
2. **être heureux comme un poisson dans l’eau**
3. **être bête comme ses pieds**
4. **être gai comme un pinson**

**Traduisez :**

1. **è considerato un ottimo specialista: c’est un excellent spécialiste**
2. **li conosco da molti anni, è gente veramente perbene : je les connais depuis de nombreuses années, ce sont des gens vraiment bien, ou des gens comme il faut**

**Imperdibile : incontournable**

**\*Le moyen degré**

**Il sert à indiquer ce qui se situe entre deux limites, considérées comme des excès.**

**Généralement on se sert de l’adverbe assez indiquant une quantité suffisante. On peut recourir à des adverbes comme passablement, moyennement, modérément, suffisamment, etc…**

**Exemples : 1) c’est un travail assez bien payé**

**2)elle joue passablement de la guitare**

**Faites attention : il ne faut pas confondre « assez » avec l’italien « assai » ; assez = abbastanza**

1. **Il est assez riche = è abbastanza ricco**
2. **Il concerto di ieri sera mi è piaciuto assai = j’ai beaucoup/énormément aimé le concert d’hier soir**

**Le bas degré**

**L’adverbe “peu” sert à exprimer le bas degré. On peut aussi recourir à des adverbes comme à peine, faiblement, médiocrement ou à des adjectifs comme insignifiant, minime….**

**Ils ont eu un accident de voiture, heureusement les dégâts sont minimes.**

**Dans un registre soutenu et devant un adjectif, quelque peu remplace un peu : elle est quelque peu vaniteuse**

**En français minime est un adjectif qualificatif indiquant le bas degré de l’intensité alors qu’en italien, minimo, est aussi un superlatif relatif**

**Exemple : non sopporta il minimo errore = il ne supporte pas la plus petite erreur**

**Les autres structures pour exprimer le degré**

**Des expressions indiquant une intensité progressive : de plus en plus, de moins en moins, de mieux en mieux**

**Exemples : 1) L’enfant est devenu de plus en plus rouge et il s’est mis à pleurer (sempre più)**

**2) Je ne sais pas ce qui se passe mais j’ai de moins en moins envie de sortir (sempre meno)**

**3) Après cette opération, sa vue s’est améliorée et il voit de mieux en mieux (sempre meglio)**

**Il y a des structures indiquant deux éléments qui évoluent dans le même sens ou dans le sens contraire**

1. **Moins on mange et moins on a faim**
2. **Plus je le connais et plus je l’apprécie**
3. **Plus il criait, moins ils l’écoutaient**

**Davantage a le même emploi que plus. Il peut suivre un verbe ou bien être suivi par un nom précédé à son tour de la préposition « de »**

1. **Si vous voulez en savoir davantage, écrivez-nous**
2. **Il n’est pas plus intelligent mais il a eu davantage de chance**
3. **Après un certain âge, il vaut mieux ne pas manger beaucoup de viande et manger davantage de légumes**

**On peut utiliser davantage précédé de l’adverbe bien : 1) j’ai beaucoup de livres, mais si j’avais plus de place, j’en achèterais bien davantage**

**La locution adverbiale italienne di più, correspond à de plus, davantage, le plus, de trop : 1) il en faut trois de plus (quantité déterminée)**

**2) achètes-en davantage (quantité indéterminée)**

**3) c’est toi que j’aime le plus (le plus haut degré)**

**4) vous m’avez rendu 5 euros de trop (en plus)**

**Expression de l’égalité**

**Pour exprimer l’égalité on utilise aussi et autant, indiquant une comparaison intensive et comme, tel, pareil, même, indiquant une comparaison sans préciser le degré**

**AUSSI : on l’utilise avec les adjectifs et les adverbes ; le comparant est introduit par que : 1) j’ai étudié le russe aussi longtemps qu’elle, mais je le parle moins bien**

**2)Il est aussi grand que sa sœur, pourtant il est beaucoup plus jeune**

1. **Je connais la situation aussi bien que toi**

**AUSSI ET SI**

**L’idée de comparaison peut s’effacer pour laisser la place à l’idée d’intensité. Si remplace alors aussi. C’est le cas dans certaines phrases interrogatives ou négatives où l’idée d’égalité est niée ou mise en doute :**

1. **Est-ce qu’il est toujours aussi élégant (qu’hier) ?**
2. **Est-ce qu’il est toujours si élégant ? (si = tellement)**
3. **Ce n’est pas la peine de crier aussi/si fort, je ne suis pas sourde !**
4. **La vitesse est limitée, ne cours pas aussi/si vite !**

**AUTANT**

**Il marque le rapport d’égalité, en insistant sur la quantité et fonctionne aussi bien avec les verbes qu’avec les substantifs :**

1. **Verbe + autant+ (que)+ comparant**

* **Elle est bavarde, mais son mari parle autant qu’elle**
* **Je gagne autant que lui mais je dépense davantage**

**Avec les noms, autant est suivi de la préposition « de »**

1. **Autant de + nom + que de + comparant**

* **Elle n’a pas autant de travail qu’elle le dit**
* **Je ne pensais pas qu’il aurait autant de volonté ! (qu’il en a eu)**

**En italien : tanto….quanto**

**Encore quelques observations sur le comparatif**

**La deuxième partie de la comparaison peut être sous-entendue :**

**a)Elle va beaucoup mieux (qu’avant), je la trouve plus gaie.**

**b)Je dors plus (qu’avant) et je me sens mieux**

**Lorsque le comparant est constitué par une phrase entière, le verbe de cette phrase est parfois accompagné d’un ne explétif :**

**( un « ne » qui n’est pas un élément de négation)**

1. **Il faudrait qu’il soit moins timide qu’il ne l’est**
2. **La Tour de Pise est encore plus penchée que je ne l’imaginais**

**Ces deux phrases ont un registre plutôt soutenu. Dans un registre plus courant on dira :**

1. **Il est timide, il faudrait qu’il le soit moins**
2. **Je n’imaginais pas que la Tour de Pise était aussi penchée**

**Les comparatifs synthétiques**

**Il y a quatre comparatifs synthétiques dérivant de l’ancien français : meilleur, mieux, pire (pis) et moindre**

1. **Meilleur**

**C’est le comparatif de bon. ( on peut pas dire « plus bon »)**

**Exemple : tu fais des progrès, cette tarte est meilleure que celle de dimanche dernier**

**En dehors de la forme comparative on trouve « meilleur » dans les formules de souhaits : meilleurs vœux ; meilleure santé**

1. **Mieux**

**C’est le comparatif de « bien » (adverbe ou adjectif)**

**(plus bien est une forme fautive)**

**Exemples**

**1)J’ai réservé des places au balcon, on est moins bien assis, mais on voit mieux qu’en bas**

**2)Son dernier film est bien, mais le précédent était mieux**

**L’expression italienne « è meglio » devient en français « il vaut mieux »**

**1)Il va pleuvoir, il vaut mieux prendre un parapluie**

**2)Il aurait mieux valu ne pas répondre**

**3)Au lieu de passer son temps les yeux rivés sur l’écran de la télé, il vaudrait mieux lire un bon livre.**

**c) Pire est le comparatif de mauvais**

**Il n’est pire sourd que celui qui ne veut pas entendre (un proverbe)**

**Quand le sens de pire est «  pénible, défectueux) on utilisera « plus mauvais »**

1. **Dans certains cas le médicament est plus mauvais /pire que le mal**

**Lorsque il ne s’agit pas du contraire de « bon », la seule possibilité c’est « pire »**

**Il y a beaucoup de circulation en ville, mais quand il pleut c’est encore pire ( que d’habitude)**

**« Pire » peut être renforcé par des adverbes de quantité comme : encore, cent fois, bien mais absolument pas par « beaucoup » !**

**Pis est une forme adverbiale appartenant à la langue soignée (c’est le comparatif de plus mal). On la retrouve dans des expressions figées ou dans les proverbes. Dans les autres cas on utilise « pire »**

1. **Tomber de mal en pis**
2. **Tant pis pour toi**
3. **Au pis aller**
4. **Dire pis que pendre de quelqu’un (dire peste e corna di qualcuno)**